

Precinten la seu del districte de Sants en resposta a l'intent d'aturar la reconstrucció de Can Vies

JESUS RODRÍGUEZ/DIRECTA.CAT :: 24/02/2015

Doscientas personas se manifiestan por el barrio dos horas después de que agentes de la Guardia Urbana y técnicos municipales notificaran la orden de parar las obras

[Català]Precinten la seu del districte de Sants en resposta a l'intent d'aturar la reconstrucció de Can Vies

Dues-centes persones es manifesten pel barri dues hores després que agents de la Guàrdia Urbana i tècnics municipals notifiquessin l'ordre d'aturar les obres

Eren les sis de la tarda quan un missatge ha començat a córrer boca-orella pel barri de Sants de Barcelona. "Estan precintant Can Vies". Cinc agents de la unitat de seguretat ciutadana de la Guàrdia Urbana acompanyaven dos tècnics municipals que, carpeta en mà, han aixecat acta de la col·locació d'uns adhesius vermells on hi posava "Precintat per l'autoritat municipal". Mentrestant, nombrosos agents de paisà controlaven l'operatiu des de la distància i tres furgons d'antiavalots (UPAS) feien guàrdia al passeig de Sant Antoni. Els policies no esperaven, però, que dins l'edifici hi hagués nombroses persones que, quan l'operatiu s'ha retirat han obert les portes, trencant així els precintes. El text que acompanyava els precintes feia referència al fet que no es podien continuar les obres de reconstrucció per la manca d'una llicència municipal.

Urbanos i tècnics han desaparegut tan ràpid com havien arribat. En pocs minuts una assemblea dins d'una de les sales del centre social ha acordat la convocatòria d'una cassolada dues hores més tard a la plaça de Sants. Banderoles, pancartes i enganxines s'han distribuït ràpidament pel barri amb el lema "Can Vies no es precinta. Can Vies no es toca". A quarts de nou dues-centes persones -amb un ampli seguiment de mitjans de comunicació- s'han manifestat fent força soroll des de la plaça de Sants i fins la seu del districte, on sorprenentment avui no hi havia ni un sol agent de la Guàrdia Urbana.

Dos manifestants que vestien els tradicionals cascs de color groc que simbolitza la reconstrucció de Can Vies han "precintat" amb una cinta els accessos a l'edifici consistorial. Un portaveu, aleshores, ha denunciat que "el govern municipal està intentant aturar el pols que vam guanyar en aquell moment, no deixa de posar pals a les rodes a la reconstrucció". Després han anunciat que dissabte se seguirà amb les tasques de reconstrucció que, cal recordar, s'estan fent amb les aportacions d'unes 2.200 persones a través del sistema de micromecenatge i amb el treball voluntari de desenes de veïnes del barri.

[Castellano]

Precintan la sede del distrito de Sants en respuesta al intento de detener la reconstrucción de Can Vies

Doscientas personas se manifiestan por el barrio dos horas después de que agentes de la Guardia Urbana y técnicos municipales notificaran la orden de parar las obras

Eran las seis de la tarde cuando un mensaje ha empezado a correr de boca en boca por el barrio de Sants de Barcelona. "Están precintando Can Vies". Cinco agentes de la unidad de seguridad ciudadana de la Guardia Urbana acompañaban a dos técnicos municipales que, carpeta en mano, han levantado acta de la colocación de unos adhesivos rojos donde ponía "Precintado por la autoridad municipal". Mientras tanto, numerosos agentes de paisano controlaban el operativo desde la distancia y tres furgones de antidisturbios (UPAS) hacían guardia en el paseo de San Antoni. Los policías no esperaban, sin embargo, que dentro del edificio hubiera numerosas personas que, cuando el operativo se ha retirado han abierto las puertas, rompiendo así los precintos. El texto que acompañaba los precintos hacía referencia a que no se podían continuar las obras de reconstrucción por la falta de una licencia municipal.

Urbanos y técnicos han desaparecido tan rápido como habían llegado. En pocos minutos una asamblea dentro de una de las salas del centro social ha acordado la convocatoria de una cacerolada dos horas más tarde en la plaza de Sants. Banderolas, pancartas y pegatinas se han distribuido rápidamente por el barrio con el lema "Can Vies no se precinta. Can Vies no se toca". A media de doscientas personas -con un amplio seguimiento de medios de comunicación- han manifestado haciendo bastante ruido desde la plaza de Sants y hasta la sede del distrito, donde sorprendentemente hoy no había ni un solo agente de la Guardia Urbana.

Dos manifestantes que vestían los tradicionales cascos de color amarillo que simboliza la reconstrucción de Can Vies han "precintado" con una cinta los accesos al edificio consistorial. Un portavoz, entonces, ha denunciado que "el gobierno municipal está intentando detener el polvo que ganamos en ese momento, no deja de poner palos en las ruedas a la reconstrucción". Después han anunciado que el sábado se seguirá con las tareas de reconstrucción que, cabe recordar, se están haciendo con las aportaciones de unas 2.200 personas a través del sistema de micromecenazgo y con el trabajo voluntario de decenas de vecinas del barrio.

Traducido por La Haine

<https://ppcc.lahaine.org/precinten-la-seu-del-districte>